

NÁVOD K POUŽITÍ

MÁČANÉ RUKAVICE STORM TOUCH



POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány (zahrnadí rukavice), označený CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odpornost proti oděru:
Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhnutí:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti proruze TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

 - značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

 piktogram ochrana proti mechanickým rizikům;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, šetrivým a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
STORM TOUCH	úplet: 76% polyetylen, 13% nylon, 6% polyuretan, 5% polyester; mačání: polyuretan		✓	4343B	8-10

NÁVOD NA POUŽITIE

MÁČANÉ RUKAVICE STORM TOUCH



POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (zahrnadr rukavice), označené CAT I.
Rukavice kategórie II – ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhnutí:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti preruze TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

 - značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

 piktogram ochrana proti mech. rizikům;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žeravým a vodě. Ne sú vhodné na svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
STORM TOUCH	úplet: 76% polyetylen, 13% nylon, 6% polyuretan, 5% polyester; mačanie: polyuretán		✓	4343B	8-10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RĘKAWICE POWLEKANE STORM TOUCH



ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rúk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Odpornost na ścieranie:
Odpornost na przecięcie:
Odpornost na rozdzielanie:
Odpornost na przekucie:
Odpornost na przecięcie TDM:

A (1-4; X - niedoświadczony)
B (1-5; X - niedoświadczony)
C (1-4; X - niedoświadczony)
D (1-4; X - niedoświadczony)
E (A-F; X - niedoświadczony)

 - Znak zgodności Serbia
 - Znak zgodności Ukraina

 piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiać rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwać szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
STORM TOUCH	dżianina: 76% polyetylen, 13% nylon, 6% poliuretan, 5% poliester; powlekanie: poliuretan		✓	4343B	8-10

INSTRUCTIONS FOR USE

DIPPED GLOVES STORM TOUCH



USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1-4; X - not tested)
B (1-5; X - not tested)
C (1-4; X - not tested)
D (1-4; X - not tested)
E (A-F; X - not tested)

 - Conformity mark Serbia
 - Conformity mark Ukraine

 symbol for protection against mechanical hazards;  mark of conformity;  information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
STORM TOUCH	liner: 76% polyethylene, 13% nylon, 6% polyurethane, 5% polyester; coating: polyurethane		✓	4343B	8-10

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHICHTETE STORM TOUCH HANDSCHUHE



VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I – sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II – Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Wehrreißfestigkeit:
Durchschliffestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1-4; X – unerprobt)
B (1-5; X – unerprobt)
C (1-4; X – unerprobt)
D (1-4; X – unerprobt)
E (A-F; X – unerprobt)

 - Konformitätszeichen Serbien
 - Konformitätszeichen Ukraine

 Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken;  Übereinstimmungszeichen;  Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aetzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
STORM TOUCH	Strick: 76% Polyethylen, 13 % Nylon, 6% Polyurethan, 5% Polyester; Beschichtung: Polyurethan		✓	4343B	8-10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

НА ПРОМАЗАНИ STORM TOUCH РЪКAVИЦИ



ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I - общовременно лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.

Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:
Устойчивост на порязване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на прободение:
Намали съпротивляемост TDM:

A (1-4; X – неизпитан)
B (1-5; X – неизпитан)
C (1-4; X – неизпитан)
D (1-4; X – неизпитан)
E (A-F; X – неизпитан)

 - Марка за съответствие на Сърбия
 - знака за съответствие на Украйна

 пиктограма за защита срещу механични рискове;  знак за съответствие;  пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
STORM TOUCH	плетка: 76% Полиетилен, 13% найлон, 6% полиуретан, 5% полиестер; попятие: полиуретан		✓	4343B	8-10

NAPUTAK ZA UPORABU

UMOČENE RUKAVICE STORM TOUCH



PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje:
Otpornost na presjecanje:
Otpornost na daljnje trganje:
Otpornost na bušenje:
Otpornost smanjiti TDM:

A (1-4; X – nepokušan)
B (1-5; X – nepokušan)
C (1-4; X – nepokušan)
D (1-4; X – nepokušan)
E (A-F; X – nepokušan)

 - oznaka sukladnosti Srbiju
 - oznaka sukladnosti Ukrajina

 piktogram zaštita na mehanici. rizika;  oznaka sukladnosti;  piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću uklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravno sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
STORM TOUCH	pletivo: 76% polietilen, 13% najlon, 6% poliuretan, 5% poliester; premaz: poliuretan		✓	4343B	8-10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MÁRTOTT KESZTYŰ STORM TOUCH



HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.

II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézzédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Ellenállóság továbbcsúszással szemben:
Ellenállóság szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1-4; X – kipróbáltatlan)
B (1-5; X – kipróbáltatlan)
C (1-4; X – kipróbáltatlan)
D (1-4; X – kipróbáltatlan)
E (A-F; X – kipróbáltatlan)

 - Megfelelőségi jel Szerbia
 - Megfelelőségi jel Ukrajina

 piktogram mech. kockázat elleni védelem;  megfelelési jel;  piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatással anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kézzel távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyre, közvetlen naposugárzás hatásától távol, szabványos körülmények között.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsapódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
STORM TOUCH	kötött anyag: 76% polietilén, 13% nylon, 6% poliuretan, 5% poliészter; mártás: poliuretán		✓	4343B	8-10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APLIETOS PIŠŖINĖS STORM TOUCH



NAUDOJIMAS: I kategorijos pišinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pišinės), ženklinašos CAT I.

II kategorijos pišinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūviui:
Atsparumas plėšimui:
Atsparumas pradirimui:
Atsparumas TDM:

A (1-4; X – neišbandyt)
B (1-5; X – neišbandyt)
C (1-4; X – neišbandyt)
D (1-4; X – neišbandyt)
E (A-F; X – neišbandyt)

 - Atitikties ženklas Serbija
 - Atitikties ženklas Ukraina

 piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų;  atitikties ženklas;  piktograma informacija

PRIEDŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pišinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų išsėdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipuliavimui su išsėdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinkite šepetėliu. Pišinčių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugoti vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pišinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAIMINTOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

PAVADINIMAS	MEDIŽAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIJAMI DIDŽIAI
STORM TOUCH	mezginy: 76% polietilėnis pluoštas, 13% nailonas, 6% poliuretėnis pluoštas, 5% poliesteris; parandėnimas: poliuretėnis		✓	4343B	8-10

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PIESŪCINĀTĒ CIMDI STORM TOUCH



IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".

II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegriešanu:
Izturība pret plīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1-4; X – nepārbaudīts)
B (1-5; X – nepārbaudīts)
C (1-4; X – nepārbaudīts)
D (1-4; X – nepārbaudīts)
E (A-F; X – nepārbaudīts)

 - Atbilstības marķējums Serbija

MOD DE UTILIZARE

MĂNUȘI ÎNMUIATE STORM TOUCH



UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:
Rezistență la abraziune:
Rezistență la tăiere:
Rezistență la rupere ulterioară:
Rezistență la străpungere:
Rezistență la TDM:

A (1-4; X - fără experiență)
B (1-5; X - fără experiență)
C (1-4; X - fără experiență)
D (1-4; X - fără experiență)
E (A-F; X - fără experiență)

☒ - marca de conformitate din Serbia
☑ - marca de conformitate a Ucrainei

☒ pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; ☒ marca de conformitate; ☒ pictogramă de informare

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori ai acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurări imputabile etc. o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aghiare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPONIBILE
STORM TOUCH	tricot: 76% polietilenă, 13% nailon, 6% poliuretan, 5% poliester; impregnare: poliuretan		✓	4343B	8-10

NAVODILA ZA UPORABO

PREVLJEŠTENE ROKAVICE STORM TOUCH



UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:
Odpornost na obrabo:
Odpornost na urezine:
Odpornost na trganje:
Odpornost na prebod:
Odpornost na TDM:

A (1-4; X - nepreizkušen)
B (1-5; X - nepreizkušen)
C (1-4; X - nepreizkušen)
D (1-4; X - nepreizkušen)
E (A-F; X - nepreizkušen)

☒ - oznaka skladnosti Srbija
☑ - oznaka skladnosti Ukrajine

☒ simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; ☒ oznaka skladnosti; ☒ simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavic ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopnim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavic ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čistilca.

HRANBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOMBLA: Rokavic ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
STORM TOUCH	pletanina: 76% polietilen, 13% nailon, 6% poliuretan, 5% poliester; namakanje: poliuretan		✓	4343B	8-10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

UMOĆENE RUKAVICE STORM TOUCH



KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoqramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:
Otpornost na habanje:
Otpornost na sečenje:
Otpornost na ostala cepanja:
Otpornost na bušenje:
Otpornost na TDM:

A (1-4; X - nepoukusan)
B (1-5; X - nepoukusan)
C (1-4; X - nepoukusan)
D (1-4; X - nepoukusan)
E (A-F; X - nepoukusan)

☒ - Usglašenost Srbija
☑ - oznaka usaglašenosti
Ukrajine

☒ piktoqram zaštita od mehaničkih rizika; ☒ znak usaglašenosti; ☒ piktoqram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, natrijajucim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje ali za manipulaciju sa agresivnim hemikalijama i oštrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
STORM TOUCH	najlon umoćen u poliuretan		✓	4343B	8-10

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

STORM TOUCH

РУКАВИЧКИ,



ЗАСТОСУВАННЯ: Рукaвички кaтeгopії I - ці рукaвички є простим особистим засобом захисту, призначеним для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачитися користувачем (садові рукавички), позначені CAT I.

Рукaвички кaтeгopії II - захист рук від механічних ризиків, позначені піктограмою стандарту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:
Спідкість до стирання:
Спідкість до перерізу:
Спідкість до подальшого розриву:
Спідкість до проколу:
Відірване опір TDM:

A (1-4; X - неперевірений)
B (1-5; X - неперевірений)
C (1-4; X - неперевірений)
D (1-4; X - неперевірений)
E (A-F; X - неперевірений)

☒ - Сертифікат відповідності
Сербії
☑ - знак відповідності
України

☒ піктограма захист від механічних ризиків; ☒ знак відповідності; ☒ піктограма інформації

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Рукaвички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастям, жирів, мінеральних олій, інших речовин і води. Не підходьте для зварювання і для роботи з агресивними хімічними речовинами, гостримі або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруд видаляти щіткою. Рукaвички не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукaвички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

ВИБРОНИК: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВА	МАТЕРІАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
STORM TOUCH	нейлоновый трикотаж чоканый u полиуретані		✓	4343B	8-10

NOTICE D'UTILISATION

DES GANTS STORM TOUCH



UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :
Résistance contre l'attrition :
Résistance contre les coupes :
Résistance contre d'autres déchirures :
Résistance contre le transparement :
Résistance à la coupure TDM:

A (1-4; X - non éprouvée)
B (1-5; X - non éprouvée)
C (1-4; X - non éprouvée)
D (1-4; X - non éprouvée)
E (A-F; X - non éprouvée)

☒ - Marque de conformité
Serbie
☑ - la marque de conformité
de l'Ukraine

☒ pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; ☒ marque de conformité; ☒ pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DIS- PONIBLES
STORM TOUCH	tricot: 76% polyéthylène (m.), 13% nylon (m.), 6% polyuréthane (m.), 5% polyester (m.); enduction: polyuréthane		✓	4343B	8-10

ГЕВБРИКCААНWІJІZІNG

ГЕСОАТЕ HANDSCHOENEN



STORM TOUCH

ГЕВБРИК: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:
Schuurweerstand:
Snuurweerstand:
Scheurweerstand:
Perforatieweerstand:
Snuurweerstand TDM:

A (1-4; X - onbeproefd)
B (1-5; X - onbeproefd)
C (1-4; X - onbeproefd)
D (1-4; X - onbeproefd)
E (A-F; X - onbeproefd)

☒ - het conformiteitsmerkteken van Servië
☑ - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

☒ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; ☒ merkteken van overeenstemming; ☒ pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
STORM TOUCH	briewerk: 76% Polyetheen, 13% nylon, 6% polyurethaan, 5% polyester; coating: polyurethaan		✓	4343B	8-10

KULLANIM TALİMATLARI

DALDIRILARAK STORM TOUCH



KAPLANMIŞ ELDİVENLER

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
Aşınmaya karşı dayanıklılık:
Kesiklere karşı dayanıklılık:
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:
Delinmeye karşı dayanıklılık:
Direkt TDM kesisi:

A (1-4; X - denenmemiş)
B (1-5; X - denenmemiş)
C (1-4; X - denenmemiş)
D (1-4; X - denenmemiş)
E (A-F; X - denenmemiş)

☒ - Uygunluk işareti Sırbistan
☑ - Ukrayna'nın uygunluk işareti

☒ mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; ☒ uygunluk işareti; ☒ bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücüler ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddele ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C den yüksek sıcaklıktaki nesnelerle yakın iletirliğin uygun değildir. Kirli gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayın veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAYLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kur bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
STORM TOUCH	nylon örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış		✓	4343B	8-10

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ

ОБЛИВНЫЕ STORM TOUCH

ПЕРЧАТКИ



ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователями (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:
Устойчивость к истиранию:
Устойчивость к разрезам:
Устойчивость к последующим разрывам:
Устойчивость к проколу:
Открытие сопротивления TDM:

A (1-4; X - непроверенный)
B (1-5; X - непроверенный)
C (1-4; X - непроверенный)
D (1-4; X - непроверенный)
E (A-F; X - непроверенный)

☒ - Знак соответствия Сербия
☑ - знак соответствия Украины

☒ пиктограмма защиты от механических рисков; ☒ знак соответствия; ☒ пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипулиций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
STORM TOUCH	нейлоновый трикотаж с покрытием из полиуретана		✓	4343B	8-10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

DOREZA TË LYERA STORM TOUCH



PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeveqve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtrie), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeveqve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:
Rezistenca ndaj gërvyerjes:
Rezistenca ndaj prerjeve:
Rezistenca ndaj grisjes:
Rezistenca ndaj shpilit:
Pritni rezistenca TDM:

A (1-4; X - i paprovuar)
B (1-5; X - i paprovuar)
C (1-4; X - i paprovuar)
D (1-4; X - i paprovuar)
E (A-F; X - i paprovuar)

☒ - Ёлhаnση συμμόρφωσης
Сερβία
☑ - tо ођhma συμμόρφωσης
της Ουκρανίας

☒ simbolo për mbrojtjen ndaj rrezeveqve mekanike; ☒ shenja e pajtueshmërisë; ☒ simbolo i informacionit

UDHËZIMET E KUDJESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe ajuve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kauistikës dhe ujit. Dorezat nuk janë të përshatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr prapësitë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastir kimik.

RUAJTA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesë e lëvizshme të makinërës.

PRODUEUES: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DIS- PONUESHME
STORM TOUCH	thurje najloni e lyer me poliuretan		✓	4343B	8-10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΜΒΑΤΙΣΜΕΝΑ GANTIA



STORM TOUCH

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολα να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:
Αντοχή στην τριβή:
Αντοχή στην κοπή:
Αντοχή στη διάσχιση:
Αντοχή στη διάτρηση:
Κόμπε TDM αντίστασης:

A (1-4; X - δοκιμαστος)
B (1-5; X - δοκιμαστος)
C (1-4; X - δοκιμαστος)
D (1-4; X - δοκιμαστος)
E (A-F; X - δοκιμαστος)

☒ - Ёлhаnση συμμόρφωσης
Сερβία
☑ - tо ођhma συμμόρφωσης
της Ουκρανίας

☒ σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; ☒ σήμανση συμμόρφωσης; ☒ σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαιο, καυστικές και νερά. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή κούρα αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσες για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθύσθρα.

ΑΠΟΠΡΟΚΕΥΤΗ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΛΑΒΟΝΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΒΕΣΙΜΑ ΜΕΓΕΘΗ
STORM TOUCH	επένδυση: 76% ίνα πολυαιθυλενίου, 13% νάιλον, 6% πολυουρεθάνη, 5% πολυεστέρας; επίστρωση: πολυουρεθάνη		✓	4343B	8-10

HU

A megfeleléségi nyilatkozat letölthető itt [www.ardon.cz](#). Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek. A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülések vagy hibák, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (ez a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitiszt okozhatnak. Ilyen esetben forduljon a vállalatnál orvoshoz vagy egy bőrgyógyáshoz. A használat után nedves ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésektől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű mevertetésének belső bélése könnyedén megszárhasson.

Nem nyilatkoznak lángvédelemről. A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek. A csomagolásból kivett kesztyűt a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől függ.

Ezek a kesztyűk DMF-dimetil-formamidot tartalmaznak. A kesztyű használatra tilos a terhes nőknek.

LT

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės [www.ardon.cz](#). Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantis kitas pirštines savybes. Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, sunaikintas arba purvinas (ypač pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, sausi galvutini odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines suas švepetu, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintinas lengvai išdžiūtų. Apšalinami parametrai galioja ant pirštines delnių. Piršinės gali būti naudojamos išpaikuots 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas sunėgiojimu ir nusitrynimu.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos. Šie cimdi satur DMF-dimetilformamidu. Grūtiniecm ir aizliegts izmantot cimdus.

LV

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: [www.ardon.cz](#). Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielumam, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnešis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli. Pirms lietošanas pārbaudiet cimdus pret jebkādiem defektiem vai nepilnībām un izvairieties lietot bojātus, ļoti neturus, nodilušus vai ar jebkādu vielu iekšējā bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai ieviecināt adu un izraisīt dermatitu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai dermatologu. Pirms lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drānu, lai noņemtu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabājiet cimdus tādā veidā lai iekšējais odējumijs vīgļi izdžiū. Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdū delnas daļu. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma attaisināšas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūkūts uz cimdā. Cimdū lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Mēs neizsludinām aizsardzību pret liesmu. Šīs pirštines yra DMF-dimetilformamidās. Neščioms moterims draudžiama vartoti šias pirštines.

RO

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe [www.ardon.cz](#). Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimrea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănuși. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interiori), indeterminate substanții. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistență medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nu declarăm protecția împotriva flăcării. Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii. Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă. Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune. Aceste mănuși contin DMF-dimetilformamidă. Este interzisă utilizarea acestor mănuși de către femeile însărcinate.

SL

T izjava o skladnosti za prenos na [www.ardon.cz](#). Vsak par rokavice je sledeče označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON s.r.o./blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice. Pred uporabo natančno preglejte rokavice in se prepričajte, da ne v breshibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in ali izzveni dermatitis. V takem primeru se obrnite na zdravnika ali dermatologa. Po uporabi rokavice krpam za enkratno uporabo. U slučaju ponovne uporabe postaviti rokavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti. Jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rokavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti. Ne razlašamo zaštite pred plamenom. Zaštita velja samo za dlan rokavic. Rokavice je treba prevažati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let. Te rokavice vsebujejo DMF-dimetilformamid. Nosečnicam se prepoveduje uporaba teh rokavic.

Ne razlašamo zaštite pred plamenom. Zaštita velja samo za dlan rokavic. Rokavice je treba prevažati samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let. Te rokavice vsebujejo DMF-dimetilformamid. Nosečnicam se prepoveduje uporaba teh rokavic.

SRB

Izja o obchodní značka va o usaglašnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](#). Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice. Pre uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, onečišćene rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom materijom da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očišćiti rukavice krpom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena. Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica. Rukavice prevoziati samo u originalnoj ambalazi proizvođača. Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

UA

Заява про відповідність для скачування на [www.ardon.cz](#). На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, en/of infesteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Mi ne zavjajemo pro zaštitu від полум'я. Navedena parametrimy zaštitu odnosy do dlani rukavicy. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalazi proizvođača. Ove rukavice sadrže DMF – dimetilformamid. Trudnicama se zabranjuje uporaba ovih rukavica.

Ці рукавички містять DMF-диметилформамід. Вагітні жінки забороняють використовувати ці рукавички.

NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op [www.ardon.cz](#). Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificeermerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven. Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

Wij verklaren geen vlambeveiliging. De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving. Deze handschoenen bevatten DMF-dimethylformamide. Zwangere vrouwen mogen deze handschoenen niet gebruiken.

CZ

Prohlášení o shodě ke stažení na: [www.ardon.cz](#). Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic. Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnosené ani uplíněné (rovněž zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské ošetření firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očištěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice. Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

Tyto rukavice obsahují látku DMF- dimethylformamid. Tehotným ženám je zakázáno používat tyto rukavice.

SK

Prehlásenie o zhode k stiahnutiu na [www.ardon.cz](#). Na každom páru rukavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označení typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc. Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zapiené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akékoľvek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Ochranu proti plameňu nedeklarujeme. Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú oblasť rukavíc. Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

Tieto rukavice obsahujú látku DMF- dimetylformamid. Tehotným ženám je zakázané používať tieto rukavice.

PL

Deklaracja zgodności do pobrania na [www.ardon.cz](#). Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki. Przed użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic z akiejkolwiek látky. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Nie deklarujemy ochrony przed plamieniem. Poziomy wydajności odnoszą się do obszaru dłoni na rękawicy. Po wyjęciu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetarcia. Rękawice te zawierają środek chemiczny DMF – dimethylformamid. Nie mogą być używane przez kobiety w ciąży.

EN

Declaration of Conformity for download at [www.ardon.cz](#). Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

We do not declare flame protection. Protective parameters are valid for palm of the gloves only. Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion. These gloves contain DMF-dimethylformamide. Pregnant women are prohibited from using these gloves.

DE

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter [www.ardon.cz](#). Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe. Vor dem Gebrauch überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Wir deklarieren keinen Flammenschutz. Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche. Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt. Diese Handschuhe enthalten DMF – Dimethylformamid. Schwangere Frau dürfen diese Handschune nicht benutzen.

BG

Декларация за съответствие можете да свалите от [www.ardon.cz](#). На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици. Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Ние не декларираме защита от пламък. Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците. Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването. Тези ръкавици съдържат DMF – диметилформамид. Забранява се ползването им от бременни.

HR

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na [www.ardon.cz](#). Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice. Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, onečišćene rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogla nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očišćiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Не проглашавамо заштиту од пламена. Наведена разина заштите односи се само на длан рукaвica. Рукaвice превoзити само у оригиналној амбалази произвођача. Ове рукaвice сaдрже DMF – диметилформамид. Трудницaмa се зaбрaњује упoрaбa ових рукaвica.

FR

Déclaration de conformité à télécharger sur [www.ardon.cz](#). Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants. Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes. Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant. Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant. La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion. Ces gants contiennent du DMF-diméthylformamide. Il est interdit aux femmes enceintes d'utiliser ces gants.

www.ardon.cz

TUR

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üretimin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün tür ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığının kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarı,cok yağılanmış, aşınmış veya kırıltı (iç tarafta) eldivenler kullanmaktan kaçınım yoksa cildinizi aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorunu bir tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandiktan sonra eldivenleri her türlü kirlilikten ortadan kaldır-mak için kurun bir bezle iyice temizliyin. Eldivenler tekrar kullanıksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecekt biçimde saklayın.

Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldiven avuç alanıyla ilgilidir.

Bu eldivenler DMF-dimetilformamit içerir. Hamile kadınların bu eldivenleri kullanması yasaktır

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующий размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недостатков и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекции кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушится.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности. Эти перчатки содержат DMF-диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Ne nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

Suorituskykytaset liittyvät käytännössä käsitteen kämmenlauteeseen. Käsitteen voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsitseisiin. Käsitteen käyttöikä määräytyy kulumisen ja steriisyyden mukaan.

Keto doreza përmbajnë DMF-dimetilformamid. Gratë shtatzëna janë të ndaluara të përdorin këto doreza.

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

Autá ta γάντια περιέχουν DMF-διμεθυλοφωρμαμίδη. Οι έγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoutetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργάνισμό:

ID 0492 CENTEXBEL, Technologiepark 7, BE 9052 Gent, Belgium

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425
SK Klasifikováno ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425
PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425
DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.
HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425
NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır.
RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır
EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425.

HU A személyi védőeszközök (SzVez) Az Európai Parlament és a Tanács rendeltele 2016/425 európai szabvány alapján.
LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta
RO este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)
SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

CZ: VAROVÁNÍ OHLEDOM OBALŮ:
Nebezpečí udusení: Plastový sáček není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhodněním a zvířat, aby nedošlo k udusení. Nebezpečí poranění: Papírová krabice není hračka, může obsahovat ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrně a uchovávejte mimo dosah dětí a osob s mentálním znevýhodněním, aby nedošlo k poranění. Vyšše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK: VAROVANIE OHľadOM OBALOV:
Nebezpečnostv udusenía: Plastové vrecko nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevýhodnením a zvierat, aby nedošlo k uduseniu. Nebezpečenie poranenia: Papierová krabica nie je hračka, môže obsahovať ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrne a uchovávajte mimo dosahu detí a osôb s mentálnym znevýhodnením, aby nedošlo k poraneniu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Likvidáciu výrobku vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA:
Ryzyko uduszenia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć uduszenia. Ryzyko obrażeń: Pudełko papierowe nie jest zabawką, może zawierać ostre rogi i krawędzie. Należy obchodzić się z produktem ostrożnie i przechowywać go poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo, aby uniknąć obrażeń. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu należy zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN: PACKAGING WARNING:
Choking hazard: The plastic bag is not a toy. Keep out of reach of children, the mentally disabled and animals to avoid suffocation. Injury hazard: The paper box is not a toy, it may contain sharp corners and edges. Handle with care and keep out of reach of children and the mentally disabled to avoid injury. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations. Dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

DE: WARNHINWEIS ZUR VERPACKUNG:
Erstickungsgefahr: Eine Plastiktüte ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Verletzungsgefahr: Die Papierbox ist kein Spielzeug, sie kann scharfe Ecken und Kanten enthalten. Vorsichtig handhaben und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen aufbewahren, um Verletzungen zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОПАКОВКАТА:
Опасност от задъхване: Пластична торбичка не е играчка. Пазете от деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете задъхване. Риск от нараняване: Хартиената кутия не е играчка, може да има остри ъгли и ръбове. Работете внимателно и дръжте далеч от деца и хора с умствени увреждания, за да избегнете нараняване. Горната опаковка може да се рециклира. След като разпаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

HR: UPOZORENJE NA PAKIRANJUJU:
Opasnost od gušenja: plastična vrećica nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece, mentalno hendikepiranih osoba i životinja kako bi se izbjeglo gušenje. Opasnost od ozljeda: Papirnata kutija nije igračka, može sadržavati oštre kutove i rubove. Rukujte pažljivo i držite ga izvan dohvata djece i mentalno oštećenih osoba kako biste izbjegli ozljede. Gornja ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Odočite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

HU: CSOMAGOLÁSI FIGYELMEZTETÉS:
Fulladásveszély: A műanyag zacskó nem játék. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatéktól és állatoktól, hogy elkerülje a fulladást. Sérülésveszély: A papírdoboz nem játék, éles sarkokat és éleket tartalmazhat. Óvatosan kezelje, és tartsa távol gyermekektől és értelmi fogyatéktól személyektől a sérülések elkerülése érdekében. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A terméket a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

LT: BRIDINĖJUMS PAR IEPAKUJUMU:
Aizsinaršas risks: plastmasas maišinė nav rolinė žaisla. Uzglabot būrniem, personām ar garīgiem traucējumiem un dzīvniekiem nepieļaujiet vietā, lai izvairītos no nosmakšanas. Savainojumu risks: papīra kaste nav rolinė žaisla, tai var būt astri stūri un malas. Rīkojieties uzmanīgi un glabājiet būrniem un personām ar garīgiem traucējumiem nepieļauj vietā, lai izvairītos no savainojumiem. Iepakojuma atkritums ir pārstrādājams. Pēc produkta izsaiņošanas atbrīvojieties no iepakojuma saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem. Izmetiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

LV: IESPĒJIMAS DĒL PAKUOTĒS:
Uzspringimo pavojus: plastmasas maišelis nėra žaislas. Laikykite vaikams, protėikais neįgaliems asmenims ir gyvūnams nepasiekia-moje vietoje, kad išvengtumėte užsimo. Pavojus susižeisti: popierinė dėžutė nėra žaislas, joje gali būti aštrių kampų ir kraštų. El- kites atsargiai ir laikykite vaikams bei psichikos negali turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje, kad nesusižeistumėte. Pirmiau nurodyta pakuotė yra perdirbama. Išpakavę gaminį, išmeskite pakuotę laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo taisyklų. Išmeskite gaminį pagal vietines atliekų šalinimo taisykles.

RO: AVERTISMENT AMBALAJ:
Pericol de sufocare: o pungă de plastic nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a persoanelor cu handicap mintal și a animalelor pentru a evita sufocarea. Ris de rănire: Cutia de hârtie nu este o jucărie, poate conține colțuri și margini ascuțite. Manipu- lată cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dificultăți mintale pentru a evita rănirea. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, aruncați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

SL: OPOZORILO NA EMBALAJI:
Nevarnost zadušitve: plastična vrečka ni igrača. Hraniti izven dosega otrok, duševno prizadetih oseb in živali, da se izognete zadu- šitvi. Nevarnost poškodb: Papirnata skatla ni igrača, lahko vsebuje ostre vogale in robove. Z njim ravajte previdno in ga hranite izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami, da preprečite poškodbe. Zgornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka zavrzite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

FR: AVERTISSEMENT CONCERNANT L'EMBALLAGE :
Risque d'étouffement : un sac en plastique n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement. Risque de blessure : la boîte en papier n'est pas un jouet, elle peut contenir des coins et des bords tranchants. Manipuler avec précaution et tenir hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales pour éviter les blessures. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

NL: VERPAKKING WAARSCHUWING:
Verstikkingsgevaar: een plastic tas is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen, geestelijk gehandicapten en dieren houden om verstikking te voorkomen. Gevaar voor letsel: De kartonnen doos is geen speelgoed, hij kan scherpe hoeken en randen bevatten. Ga er voorzichtig mee om en houd het buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking om letsel te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Nadat u het product hebt uitgepakt, dient u de verpakking af te voeren volgens de plaat- selijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voer het product af volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

EA: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΕΝ ΣΥΓΚΕΥΣΙΑΣ:
Κίνδυνος πνιγμού: Μια πλαστική σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και ζώα για να αποφύγετε την ασφυξία. Κίνδυνος τραυματισμού: Το χάρτινο κουτί δεν είναι παιχνίδι, μπορεί να περιέχει αιχμηρές γωνίες και άκρες. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση για να αποφύγετε τραυματισμούς. Η παρόντα συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων.



www.ardon.cz